

# ABF INVERTER

## PROCESS AIR CHILLERS



28,7 - 177 kW



2.000 - 10.000 m³/h


**WATER  
COOLED**

**SCROLL**  
Compressore  
Compressor

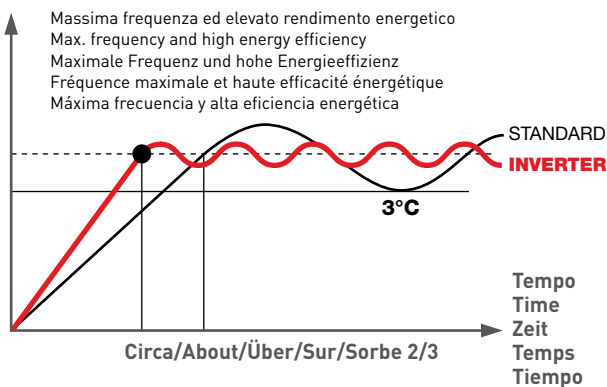
**R407C**  
Refrigerante  
Refrigerant


**ABF-UNO-INVERTER**  
Cooling capacity 28,7 - 177 kW  
Bubble cooling



**ABF-DUE-INVERTER**  
Cooling capacity 44 - 116 kW  
IBC + Air ring cooling

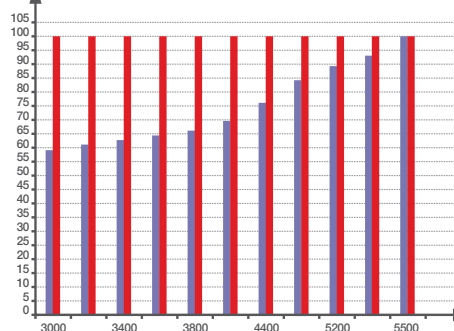
Temperatura/Temperature/Temperatur/Température/Temperatura



--- TEMPERATURA IMPOSTATA/SET TEMPERATURE  
EINGESTELLTE TEMPERATUR//TEMPERATURE REGLÉE  
TEMPERATURA FIJADA

% kW assorbiti  
% kW absorbed  
% kW absorbiert  
% kW absorbée  
% kW absorbidos

POTENZA ELETTRICA ASSORBITA  
ABSORBED POWER  
ANTRIEBSLEISTUNG  
PUISSANCE ABSORBÉE  
POTENCIA EMPLEADA



Portata m³/h  
Air Flow m³/h  
Luftmenge m³/h  
Débit de l'air m³/h  
Caudal de aire m³/h

— ABF DUE 55/20 INVERTER  
— ABF TWIN 55/20 STD  
— AIR TEMP IN 35°C/OUT 15°C Rh U 60%

## IT

**ABF INVERTER rappresenta lo stato dell'arte nei sistemi di raffreddamento di linee di estrusione di film in bolla ed è indispensabile per una corretta trasformazione del prodotto. Il sistema di raffreddamento di aria mediante espansione di gas diretta permette risparmi fino al 50% se confrontato con il sistema tradizionale chiller + scambiatore di calore, e fino al 35% se confrontato con la serie ABF precedente.**

- Controllo ad INVERTER: regolazione continua della potenza del compressore
- Visualizzazione su display della frequenza di lavoro del compressore
- Valvola elettronica per la regolazione del sistema HGBP
- Easy-loop 30: distribuzione uniforme della potenza di raffreddamento
- Scambiatore di calore equipaggiato con alette idrofiliiche
- Diffusori aria con distributori e condotti ad alta efficienza
- Easy remove: facilità di sostituzione e raddoppio della superficie dei filtri dell'aria
- Dimensioni ridotte del 30%
- Abbinamento con AIRMIX KIT per attivare la funzione free-cooling

## EN

**ABF INVERTER represents the state of the art in cooling technology for air blown film lines and is essential for the most effective processing of the product. The air cooling system by direct expansion of the gas grants savings of up to 50% compared to the standard chiller + air/water heat exchanger system and up to 35% if compared to the previous ABF line.**

- INVERTER control: continual adjustment of the compressor capacity
- Display of the working frequency of the compressor
- Electronic valve for the control of the HGBP system
- Easy-loop 30: uniform distribution of the cooling capacity
- Heat exchanger fitted with hydrophilic fins
- Air blowers with highly efficient distributors and ducts
- Easy remove: easy removal of air filters with double surface
- Footprints reduced up to 30%
- Coupling with AIRMIX KIT to activate the free-cooling function

## DE

**ABF INVERTER bietet die aktuellste Technik zur Kühlung von Blasfolienanlagen und damit die Voraussetzung für eine einwandfreie Produktion. Zusätzlich zu den schon vom ABF bekannten Vorteilen wurde die Baureihe ABF INVERTER um eine Reihe technologischer Innovationen erweitert. Dies verbessert die Performance dieser außergewöhnlichen Geräte und führt zusätzlich zu einer Energieeinsparung von ca. 50% im Vergleich zu Wasserkühlgeräten + Wärmetauscher und von ca. 35% im Vergleich zu früheren ABF - Versionen.**

- FU-Regelung: Kontinuierliche Kompressordrehzahlregelung durch Frequenzumrichter

## FR

**ABF INVERTER est à la pointe de tous les systèmes de refroidissement pour l'extrusion de film à bulle et est indispensable pour une transformation correcte du produit. Le système de refroidissement d'air par expansion directe du gaz permet une économie jusqu'à 50% comparé au système chiller + échangeur de chaleur et jusqu'à 35% par rapport aux précédentes séries ABF.**

- Contrôle par INVERTER: régulation de la puissance du compresseur
- Visualisation sur display de la fréquence de travail du compresseur
- Valve électronique pour la régulation du système HGBP
- Easy-Loop 30: diffusion régulière de la puissance de refroidissement
- Echangeur de chaleur équipé d'ailettes hydrophile
- Diffuseurs d'air avec distributeurs et conduites hautement performantes
- Easy Remove: facilité de remplacement et doublement de la surface des filtres d'air
- Encombrement réduit de 30%
- Couplé avec AIRMIX KIT pour activer la fonction free-cooling

## ES

**ABF INVERTER representa el estado de arte entre los sistemas de refrigeración de extrusión de película en burbuja y es indispensable para una correcta transformación del producto. El sistema de refrigeración de aire mediante expansión directa de gas permite un ahorro hasta el 50% si comparado con el sistema tradicional chiller + intercambiador de calor y hasta el 35% si comparado con la serie ABF anterior.**

- Control de INVERTER: ajuste continuo de la potencia del compresor
- Visualización en el display de la frecuencia de funcionamiento del compresor
- Válvula electrónica para el ajuste del sistema HGBP
- Easy-Loop 30: distribución uniforme de la potencia de refrigeración
- Intercambiador de calor equipado con aletas hidrofílicas
- Difusores aire con distribuidores y conductos para alta eficacia
- Easy remove: facilidad de sustitución y duplicación de la superficie de los filtros del aire
- Dimensiones reducidas del 30%
- Junto con AIRMIX KIT para activar la función free-cooling

- Visualisierung der Kompressor - Arbeitsfrequenz
- Elektronisches Regelventil im Heißgasbypass-System
- Easy-loop 30: gleichmäßige Verteilung der Kühlkapazität im Verdampfer
- Wärmeaustausch über Kühlrippen mit hydrophiler Oberfläche
- Luftdiffusoren mit Leitfunktion zur Effizienzsteigerung
- Easy remove: einfacher Luftfilterwechsel und Verdoppelung der Filteroberfläche
- Um 30% reduzierte Gehäuseabmessungen
- Mit AIRMIX KIT kann die Freikühlfunktion aktiviert sein